



Assessorato Beni e attività culturali,
Sistema educativo e
Politiche per le relazioni intergenerazionali

Assessorat des activités et des biens culturels,
du système éducatif et
des politiques des relations intergénérationnelles

Trasmisione via PEC

Réf. n° - Prot. n. 18044/ss

Aoste / Aosta 16 octobre 2023

Mesdames et Messieurs les dirigeants des
institutions scolaires de deuxième degré
de la Région (y compris les écoles agréées)
LEUR SIEGE

et, p.i. :
Au Conseil des Jeunes Valdôtains
conseiljeunesvaldotains@gmail.com.

Au Conseil Régional
Bureau des activités culturelles et
cérémonial
A l'attention de Mme Myriam Crétier
mcretier@consiglio.vda.it

OBJET : Concours « Éclairer le chemin : l'avenir du français en Vallée d'Aoste » – CJV.

Madame, Monsieur,

suite à la délibération de la Junte régionale n° 61/2023, du 19 septembre 2023, j'ai le plaisir de vous communiquer que l'Association Conseil des Jeunes Valdôtains (CJV), en collaboration et avec le soutien du Conseil Régional de la Vallée d'Aoste et de l'Assessorat des Activités et des biens culturels, du Système éducatif et des Politiques des relations intergénérationnelles, organise le concours « Éclairer le chemin: l'avenir du français en Vallée d'Aoste », réservé aux classes de troisième et de quatrième des écoles secondaires de deuxième degré de la Région.

Le concours, consistant en la rédaction individuelle, en français, d'une dissertation d'environ 600-800 mots, vise à proposer des modalités innovantes d'utilisation et de diffusion de la langue française en Vallée d'Aoste. Pour connaître les détails du concours, veuillez bien lire la fiche en annexe.

LG/svR:\SEGR_SIT\DOCENTI DISTACCATI\grivon\conc. éclairer le chemin\circolare ECLAIRER LE CHEMIN.doc

Département surintendance des écoles
Dipartimento sovrintendenza agli studi
Bureau de soutien à l'autonomie scolaire
Ufficio supporto autonomia scolastica
51.00.00

11100 Aoste
1, Place Deffeyes
téléphone +39 0165/275804

11100 Aosta
Piazza Deffeyes, 1
telefono +39 0165/275804

istruzione@regione.vda.it
istruzione@pec.regione.vda.it
www.regione.vda.it

C.F. 80002270074



Les textes seront sélectionnés d'abord par les enseignants de chaque institution scolaire et par la suite par un Comité d'évaluation, comme prévu au point n° 5 de la fiche. Les auteurs des vingt meilleures dissertations seront invités à participer à une réunion de débat et de formation qui se tiendra l'après-midi du mercredi 10 avril 2024 dans la *Sala Maria Ida Viglino*, du Palais régional, à Aoste. À cette occasion, les thèmes de leur travail seront discutés et approfondis, afin de produire un document final proposant une synthèse efficace des idées innovantes proposées pour la diffusion et la valorisation du français en tant que ressource culturelle, économique et identitaire de la Vallée d'Aoste. Par la suite, ces mêmes élèves seront invités à participer à la définition de la stratégie de communication et de diffusion des idées qu'ils proposent, à partir d'une prochaine réunion, qui se tiendra en automne 2024.

Les enseignants, désirant participer au concours avec leur classe, sont invités à participer à la réunion de présentation en ligne, organisée par le Conseil des Jeunes Valdôtains, qui aura lieu mercredi 25 octobre 2023, à 17h30, en s'inscrivant au lien :

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf9iensuWFzuJiL0pKVsfIjOIHnSQ9KMffcHN5eWxUmXLQ/viewform?usp=pp_url

Les enseignants pourront confirmer par la suite leur participation par courriel, directement au Conseil des Jeunes Valdôtains.

Pour toute information, il est possible de contacter par courrier électronique :

- Adresse du CJV : conseiljeunesvaldotains@gmail.com
- Francesco Palumbo, Président du Conseil d'Administration du CJV :
fpalumbo99@gmail.com
- Samuele Cavana, Secrétaire du CJV: samuelecavana@gmail.com.
- Iliaria Nicosia, Responsable des Commissions du CJV :
nicosia.ilaria99@gmail.com
- Sophie Planaz, Trésorière du Conseil des Jeunes Valdôtains :
s.planaz@mail.scuole.vda.it

Je vous adresse, Madame, Messieurs, mes cordiales salutations.

LA SURINTENDANTE AUX ECOLES

Marina Fey

(Document signé électroniquement)

- P.J. : - fiche du concours
- grille d'évaluation

- CONSEIL DES JEUNES VALDOTAINS -
Concours
**« Éclairer le chemin :
l'avenir du français en Vallée d'Aoste »**

1. La participation au concours est prévue par classes entières

2. Rédaction de la dissertation suivant (environ 600-800 mots)

Les élèves écrivent les dissertations à la maison ou, en tout cas, en dehors des horaires de cours. Ce qui est essentiel, pourtant, est que l'objet du concours soit expliqué aux élèves dans un cours d'introduction, qu'ils reçoivent un feedback de l'enseignant sur leurs progrès avant qu'ils produisent la version définitive de la dissertation et qu'ils aient accès à tous les outils dont ils pourraient avoir besoin. Les textes doivent être rédigés en Times New Roman 12, être justifiés et avoir un espacement de 1,5 point.

La consigne est la suivante :

« En Vallée d'Aoste, le Statut Spécial établit que « *la langue française et la langue italienne sont sur un plan d'égalité* ». Cependant, il est possible que la réalité législative ne reflète pas fidèlement la répartition linguistique qui existe au sein de la population. À partir du titre « Éclairer le chemin : l'avenir du français en Vallée d'Aoste », rédigez une dissertation dans laquelle vous exprimez de manière personnelle et critique votre point de vue sur l'utilisation et la valeur attribuée à la langue française en Vallée d'Aoste. Prenez en compte l'impact actuel de cette langue dans notre région ainsi que les perspectives d'évolution futures. Dans cette réflexion, soyez analytique et précis en soulignant le point de force et de faiblesse du système éducatif, culturel et législatif actuel. Suite à votre analyse initiale, on vous demande de proposer des idées pour améliorer la diffusion et le développement du français en tant qu'élément culturel, économique et identitaire de la Vallée d'Aoste. Particulièrement, en observant l'usage potentiel et la valeur future de la langue française dans la société valdôtaine, suggérez des solutions qui pourraient permettre au français d'assumer pleinement son statut de langue officielle dans notre société actuelle. Adoptez une approche pragmatique, en proposant des solutions concrètes qui établissent des liens entre les aspects culturels, économiques et éducatifs de ce sujet. »

3. Correction de la part des enseignants

Les enseignants devront évaluer les textes soumis par les élèves sur la base des indications contenues dans la grille d'évaluation ci-jointe, de manière compatible avec l'objectif du concours, qui est d'impliquer directement les jeunes générations dans la définition d'une vision stratégique de l'avenir du bilinguisme en Vallée d'Aoste, en mettant particulièrement l'accent sur leurs capacités critiques plutôt que sur celles de nature strictement expressive. L'évaluation ne devra pas être utilisée comme note scolaire.

4. Envoi des textes

Les deux meilleurs textes de chaque classe doivent être envoyés, en format PDF et sans indication de l'identité des étudiants (pour permettre une évaluation anonyme), à l'adresse email eclairerlechemin@gmail.com avant le 9 février 2024 à 23h59.

5. Sélection des textes

Les textes présentés seront ensuite examinés, de manière collégiale, par un Comité d'évaluation composé de membres désignés par le Conseil Régional, l'Assessorat des Activités et des biens culturels, du Système éducatif et des Politiques des relations intergénérationnelles et le Conseil des Jeunes Valdôtains. Le Comité sélectionnera les deux meilleures dissertations pour chaque institution scolaire et indiquera les 20 meilleures productions selon un classement général. Le nom des élèves auteurs des textes sélectionnés seront communiqués directement aux écoles intéressées afin de pouvoir les convoquer pour l'atelier de co-création.

6. Atelier de co-création - 10 avril 2024 – Palais régional

Les élèves ayant rédigé les 20 meilleures dissertations seront invités à participer à atelier de co-création organisé par l'association CJV, qui se tiendra l'après-midi du mercredi 10 avril 2024 dans la Sala *Maria Ida Viglino* du Palais régional à Aoste. Ils travailleront en groupes, selon une démarche participative et collaborative, afin produire un document final proposant une synthèse efficace des idées innovantes pour la diffusion et la valorisation du français en tant que ressource culturelle, économique et identitaire de la Vallée d'Aoste.

7. Conclusion – septembre/octobre 2024

Les élèves seront invités à participer à une deuxième journée de formation au cours de laquelle ils seront appelés à définir les stratégies de communication et de diffusion des idées émergées l'année scolaire précédente. L'activité se déroulera en automne 2024 (au mois de septembre ou octobre) auprès de la salle *Maria Ida Viglino* du Palais régional à Aoste, en dehors des heures de cours.

Première édition du



Concours "...."

"Eclairer le chemin: l'avenir
du français en Vallée d'Aoste"

Grille d'évaluation

| <i>Macro-indicateurs</i> | <i>Indicateurs</i> | <i>Paramètres</i> | | <i>Points</i> |
|---|---|--|--|---------------|
| <i>Compétences linguistiques</i> | Compétences expressives | Excellent Discret Suffisant Insuffisant | 10 8 6 2 | 1-10 |
| <i>Lexique</i> | Utilisation d'un langage spécifique | Excellent Discret Suffisant Insuffisant | 10 8 6 2 | 1-10 |
| <i>Compétences dans la structure du texte</i> | Capacité de développer une adeguate argumentation | Excellent Discret Suffisant Insuffisant | 10 8 6 2 | 1-10 |
| <i>Pertinence du texte</i> | Utilisation des ressources pour le développement d'un esprit critique et cohérent | Excellent Discret Suffisant Insuffisant | 40 30 20 10 | 1-40 |
| <i>Creativité</i> | Réélaboration personnelle et originale | Excellent Discret Suffisant Insuffisant | 20 15 10 5 | 1-20 |
| <i>Bonus</i> | Primauté pour l'originalité, esprit critique et approfondissement du sujet | Excellent Discret Suffisant Insuffisant | 10 8 6 2 | 1-10 |
| <i>Evaluation globale</i> | | | | 100 |

Nom et Prénom du Candidat _____

Votation finale _____/100

Signature du Président _____